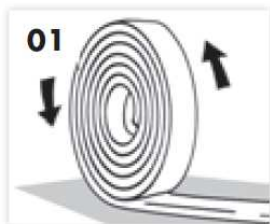


conselhos na utilização das mangas heliflex

COMO UTILIZAR AS MANGAS HELIFLEX? / HOW TO USE HELIFLEX'S FLAT HOSES? COMME UTILISER LES TUYAUX PLATS HELIFLEX? / ¿COMO USAR LAS MANGUERAS DE HELIFLEX?

A HELIFLEX FORNECE A MANGA JÁ FURADA E COM ACESSÓRIOS. / Heliflex supplies the flat hose with fittings already assembled.
Heliflex fournit le tuyau plat avec accessoires déjà montés. / Heliflex suministra la manguera plana ya perforada y con accesorios.

Montagem rápida e fácil de acessórios / Fast to assemble and easy to use / Montage rapide et facile d'accessoires / Montaje de accesorios rápido y fácil

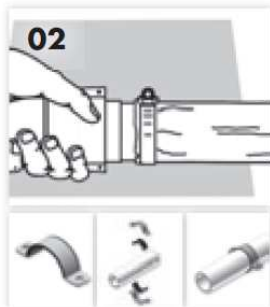


Desenrole e estenda a totalidade da manga.

Unreel and extend the full length of the hose.

Dérouler et étendre la totalité du tuyau plat.

Desenrolle y extienda la totalidad de la manguera.



Coloque os acessórios nos topos da manga, com uma tira do mesmo material servindo de reforço entre a abraçadeira e a manga.

Place the fittings onto the hose, using a strip made of the same material to act as reinforcement between the tightening ring and the hose.

Placer les accessoires au bout du tuyau. Prendre une bande de ce tuyau comme renforcement entre le collier et le tuyau.

Coloque los accesorios en los extremos de la manguera con una cinta del mismo material, sirviendo de refuerzo entre la abrazadera y la manguera.

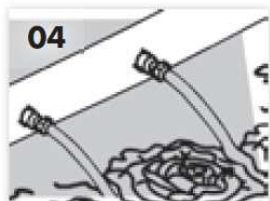


Após a manga estendida, faça a furação da mesma. Proceda à aplicação da tomada de água, de forma a que fique devidamente apertada para evitar infiltrações de água.

After extending the flat hose, you should drill it. Apply the connector tightly to prevent water infiltration.

Après l'extension de le tuyau plat, vous devez la perforer. Vous devez appliquer le connecteur d'une manière étanche pour empêcher l'infiltration d'eau.

Después de extender la manguera plana, se debe perforarla. Usted debe aplicar el toma de agua en forma estrecha para evitar la infiltración de agua.



Quando a manga está sob pressão, estendida no terreno a regar, dê um aperto final aos acessórios para evitar infiltrações resultantes da dilatação da manga.

When the flat hose is under pressure, placed in the field to irrigate, give a final tightness in the fittings to avoid water leaking.

Quand le tuyau plat est sous pressiones et placé sur le terrain, serrez les accessoires une dernière fois afin d'éviter l'infiltration d'eau.

Cuand la manguera plana está bajo presión y en el lugar de riego, dar un apriete final en los accesorios para evitar infiltraciones de agua.

Em caso de anomalia, no início de utilização da manga, contacte a Heliflex ou o nosso Gabinete de Assistência Técnica (gat@heliflex.pt).

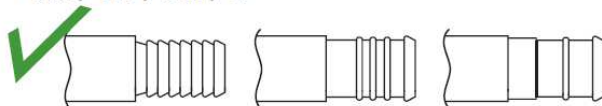
In case of any anomaly, please contact Heliflex or our Technical Assistant office (gat@heliflex.pt).
En cas d'anomalies veuillez contacter Heliflex ou notre Assistance Technique (gat@heliflex.pt).
En cas de anomalías póngase en contacto con Heliflex o nuestra Asistencia Técnica (gat@heliflex.pt).

A Heliflex não se responsabiliza por qualquer dano, quando a aplicação dos nossos produtos for feita à revelia das nossas recomendações.

Heliflex isn't responsible for any anomaly, when the application of our products is made in default of our recommendations.
Heliflex n'est pas responsable par quelque dommage, quand l'application de nos produits n'est pas faite d'accord à nos recommandations.
Heliflex no se responsabiliza por cualquier daño, cuando la aplicación de nuestros productos es hecha en rebeldía de nuestras recomendaciones.



• SIM / YES / OUI / SI



Pontas arredondadas NÃO danificam as paredes interiores das mangas.
Round edges DON'T damage the inside wall of the flat hose.
Arêtes arrondis NE endommagent pas la paroi intérieure du tuyau plat.
Las puntas redondas NO dañan las mangueras.

• NÃO / NO / NON / NO



Consulte o canal Heliflex / Watch the Heliflex channel
Regardez le chaîne Heliflex / Vea el canal Heliflex

WWW.YOUTUBE.COM/HELIFLEXPORTUGAL